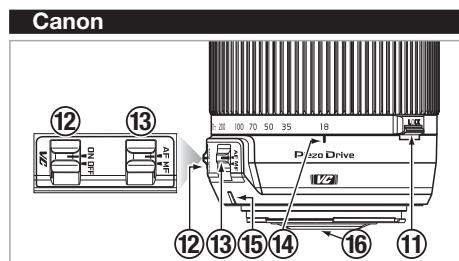
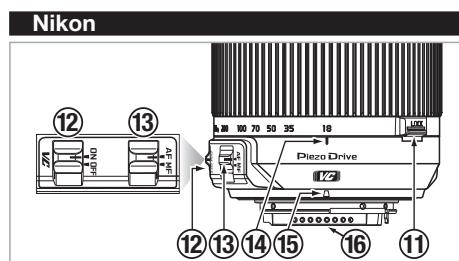
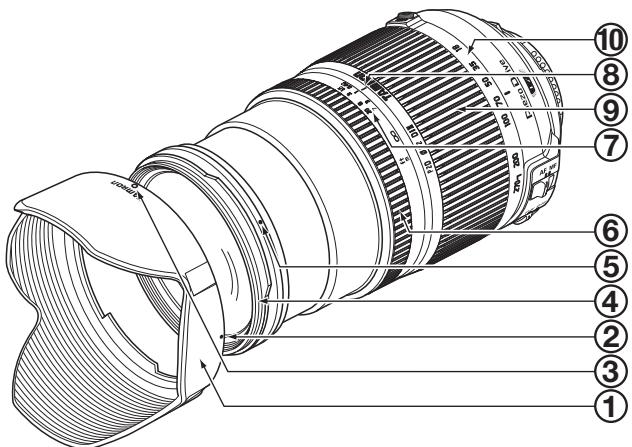
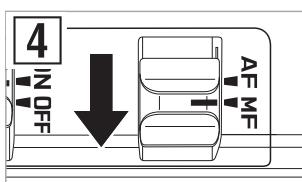
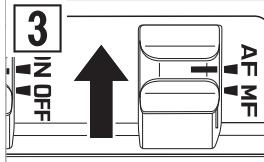
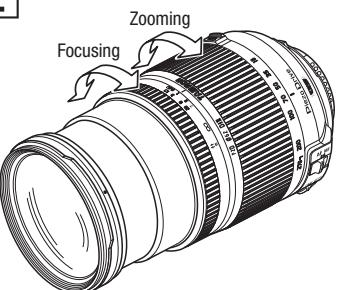
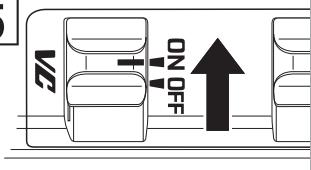
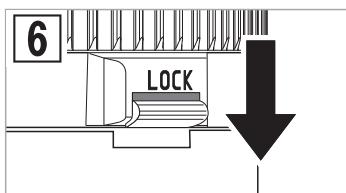
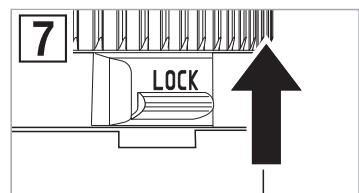
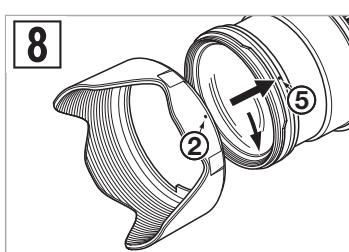
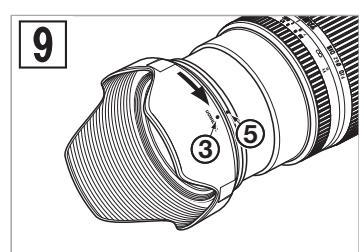
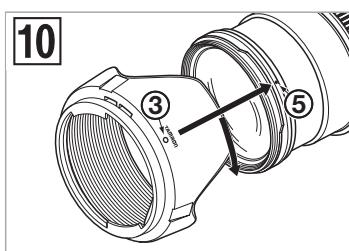


**TAMRON**

Model: B008TS Owner's manual

# 18-270mm F/3.5-6.3 Di II VC PZD

(for Nikon, Canon)

**1****2****5****6****7****8****9****10**

- \* The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
- \* Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.
- \* La marque CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
- \* La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
- \* Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
- \* CE 标志表示符合欧洲共同体(EC)指标

The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

# NORSK

Takk for at du kjøpte en linse fra Tamron som det siste tilskuddet til fotograferingsutstyret ditt. Før du bruker den nye linsen din må du lese innholdet i denne brukerhåndboken nøy for å gjøre deg kjent med linsen din, og riktige teknikker for å lage bilder av så høy kvalitet som mulig. Med riktig håndtering og behandling vil Tamron-linsen din gi deg mange år med fotografering av vakre og spennende bilder.

- Forklarer forholdsreglene som bidrar til å hindre problemer.
- Forklarer ting du bør vite i tillegg til grunnleggende operasjoner.

## DELENAVN (Se figur 1 hvis ikke spesifisert)

① Linsedeksel	② Tilpasningsmerke for dekselfeste
③ Merke for deksellåsing	④ Filterring
⑤ Utløsermerke for deksel	⑥ Fokusring
⑦ Distanseeskala	⑧ Distansemerke
⑨ Zoomingring	⑩ Fokallengdeskala
⑪ Zoomlåsbryter	⑫ VC-bryter (vibrasjonskompensering)
⑬ AF/MF-bryter	⑭ Fokuslengdemerke
⑮ Merke for linsefestning	⑯ Grensesnittkontakter mellom linse og kamera

## HOVEDSPESIFIKASJONER

Fokallengde	B008TS
Maksimum åpning	18-270 mm
Visningsvinkel	F/3,5-6,3
Linsekonstruksjon	75°33' - 5°55'
Minimum fokusdistanse	13/16
Maksimum forstørrelsesforhold	0,49 m (19,3 tommer)
Filterstørrelse	1:3,8 (ved bruk 270 mm)
Lengde	ø 62 mm
Diameter	88 mm (3,5 tommer)*
Vekt (med stativmontering)	ø 74,4 mm (2,9 tommer)
Linsedeksel	450 g (15,9 oz)*
	DA18

- \* Verdier er spesifikasjoner for Nikon-produkter.
- Lengde: Avstand fra linsens front til monteringsoverflaten.
- Funksjoner og utseende på linser som er listet i denne brukerhåndboken kan bli endret uten varsel.

## FESTE OG FJERNE LINSEN

Fjern linsens bakre deksel. Tilpass linsefestingsmerket ⑯ og monteringsmerket på kameraet, og sett deretter linsen inn.

Drei objektivet mot klokken for Nikon-modeller eller med klokken for Canon-modeller, til det låses. For å fjerne linsen må du snu linsen i motsatt retning mens du trykker på linsens utløserknapp på kameraet.

- Slå av strømmen til kameraet før du fester eller fjerner linsen.
- For Canon-kameraer må du tilpasse med EF-linsemerket (rød sirkel).
- For detaljer må du lese instruksjonshåndboken til kameraet ditt.

## SLÅ PÅ FOKUSMODUS (Se figur 1 - 4)

For å ta bilder ved bruk av autofokus (AF), innstiller du AF/MF-bryteren ⑬ til "AF".

For å ta bilder ved bruk av manuell fokus (MF), setter du AF/MF-bryteren ⑬ til "MF", og bruker deretter hånden til for å snu fokusringen ⑯ og fokusere bildet.

- Distanseeskalaen ⑦ leveres som en retningslinje. Den kan variere fra det faktiske fokusstedet.
- I AF-modus kan det være vanskelig for autofokus å fungere avhengig av motivet.
- For å sikre fokus under forskjellige forhold roterer fokusringen ⑯ forbi uendelig-posisjonen (∞). På samme måte må du alltid kontrollere fokus i søkeren når du tar bilder med manuell fokus, selv når fokuset tilpasses med uendelig.
- For detaljer må du lese instruksjonshåndboken til kameraet ditt.

## VC-MEKANISME (Se figur 1, 5)

VC-mekanismen (vibrasjonskompensering) reduserer bildeuskarphet som forårsakes av håndholdt opptak.

### Slik bruker du VC

Når du bruker VC, setter du VC-bryteren ⑫ til ON (PÅ).

Trykk lukkerknappen halvveis ned å bekrefte at søkerbildet er stabilt før bildet tas.

### • VC er effektiv under følgende forhold

- Steder med dårlig belysning
- Steder der det er forbudt å fotografere med blitz
- Steder med ustabil underlag

### • VC fungerer kanskje ikke tilstrekkelig under følgende forhold

- Når man tar bilde fra en bil som rister mye
- Optak fra et kamera som rister mye
- Ved opptak ved bruk av et stativ
- Sett VC-bryteren ⑫ på OFF (AV) når du tar bilder med bulbutfotografering (lange eksponeringstider). Hvis ikke kan VC forårsake en feilfunksjon.

- Søkerbildet kan bli uklart umiddelbart etter at lukkerknappen trykkes halvveis ned. Dette skyldes prinsippene ved VC, ikke en feilfunksjon.
- Når VC-bryteren et innstilt til ON (PÅ), reduseres antall bilder som kan tas på grunn av strømmen som brukes fra kameraet.
- Innstill VC-bryteren til OFF (AV) når du tar bilder mens kameraet er sikret med noe annet enn hånden din (som f.eks. et stativ).
- Ikke fjern linsen fra kameraet mens VC er på. Hvis linsen fjernes mens VC er på, kan lisen lage en klikkelyd hvis linsen ristes. Dette er ikke en feilfunksjon. Hvis linsen er installert på kameraet, og kameraets strømbyter er slått på, stopper lyden.
- For Nikon-kameraer som er utstyrt med en innebygget blits vil VC slå seg av når den innebygde blitsen lader.

## ZOOMING (Se figurer 1, 2)

Mens du ser gjennom kameraets søker roterer du zoomringen ⑨ på linsen for å innstille fokallengde som er egnet for bildet, tar deretter bildet.

## ZOOM-LÅSEMEKANISME (Se figur 1, 6, 7)

Du kan låse zoomringen ⑨ i en brennvidde på 18 mm for å hindre at den roterer.

### ■ Sette på zoomlåsen (Se figur 6)

Sett 18 mm på brennviddeskalaen ⑩ på brennviddermerket ⑭.

Skiv zoomlåsbryteren ⑪ nedover.

### ■ Utløse zoomlåsen (Se figur 7)

Skiv zoomlåsbryteren ⑪ oppover.

- For å zoome utløser du låsen og roterer deretter zoomringen.

## LINSEDEKSEL (Se figurer 1, 8 - 10)

Et linsedeksel av bajonettypen leveres som standard utstyr.

Vi anbefaler opptak med dekselet godt festet fordi linsedekselet eliminerer tilfeldig lys som kan påvirke bildet.

### ■ Installasjon for bruk (Se figurer 8, 9)

Tilpass tilpasningsmerket på dekselet ② med merket for dekselutløsing ⑤ på linsen.

Roter dekselet i pilens retning til dekselets festemerke ② møter dekselets utløsermerke ⑤.

### ■ Installasjon for oppbevaring (Se figur 10)

Du kan lagre linsedekselet ved å feste det i revers.

Tilpass dekselet låsemærke ③ på dekselet med dekselets utløsermerke ⑤ på linsen.

Roter dekselet i pilens retning til dekselets festemerke ② møter dekselets utløsermerke ⑤.

- Vær oppmerksom på at perimeteret på det fotograferte bildet kan mørkne hvis ikke dekselet er riktig festet.

## FORHOLDSREGLER VED OPPTAK

- Sørg for å zoome før du fokuserer. Det kan være ufookusert hvis du zoomer etter fokusing.
- Et internt fokuseringssystem (IF) brukes for å oppnå minimum fokusavstand. På grunn av dette er opptakrekkevidden bredere enn for linser som bruker andre fokuseringssystemer ved opptak ved distanse som er mindre enn uendelig.
- Fjern alltid dekselet når du bruker den innebygde blitzen på kameraet for blitzfotografering. Hvis ikke kan dekselet eller linsen mørkne bildets perimetre. For nærbilder blokkerer selve linsen blitzen og en mørk halvsirkel kan vises nederst på skjermen, selv når linsedekselet ikke brukes. For fotografering med blitz anbefaler vi at du bruker den eksterne blitzenheten som leveres av kameraets produsent.
- Forskjeller i visningssystemene på kameraet kan føre til at visningen av verdier varierer fra maksimum og minimum blenderverdier i spesifikasjonene. Dette indikerer ikke en feil.
- Bruk med speillose, bytbare linsekamera er ikke garantert.

## SLIK BLIR DU FORNØYD LENGE

• Fjern stov og smuss på linsen ved bruk av en blåser eller myk børste. Ikke berør linsen med fingrene dine.

• Når fingeravtrykk eller olje har festet seg på linsen må du tørke lett av med kommersielt tilgjengelig linserrenjøringspapir, senke en godt vasket bomullsklutt eller mikrofiberklutt (renseklut for brillor etc.) i linserrenjøringsmiddel, og deretter tørke lett av linsens overflate. Start fra midten og jobb utover. Ikke bruk silikonklutt.

• Rengjør linsesyylinderen ved bruk av en silikonklut. Bruk aldri benzen, typper eller andre organiske løsemidler.

• Frontelementet er belagt for å forhindre vann og oljeholdige stoffer fra å sette seg fast. Dette belegget vil frastøte væske som linse renjøringsmidler. For å rengjøre linsen anbefaler vi at du tørker over med en tørr klut til slutt.

• Meldig er et stort problem for linser. Oppbevar linsen på et rent og tørt sted. Når du oppbevarer linsen i et linseutemål må du oppbevare den med en kommersielt tilgjengelig tørkemiddel og skifte tørkemiddelen til jevnlig.

• Ikke berør linsens kontakter til kameragrensensnittet. Hvis stov eller flekker forårsaker kontaktproblemer, kan det hende at signaler ikke sendes riktig mellom linsen og kameraet og at feilfunksjon oppstår.

• Hvis temperaturen endres plutselig kan det dannes fuktighet inne i kameraet og linsen, noe som kan føre til feilfunksjoner.

For å hindre dette må du forsegle utstyret i en plastpose eller lignende beholder. Etter at utstyret har justert seg i henhold til omgivelsetemperaturen fjerner du det fra posen og bruker det som vanlig.

## Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr i private husholdninger. Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr (gjelder i EU og andre land med innsamlingssystemer)

Dette symbolet betyr at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. Det skal leveres til returpunkter for elektrisk og elektronisk utstyr.

Hvis du kjøper et nytt produkt, kan dette produktet leveres til leverandøren eller returpunkter for elektrisk og elektronisk avfall.

Ved å sørge for korrekt kassing av dette produktet vil du bidra til å forebygge eventuelle negative konsekvenser for miljøet og folkehelsen, som kan forårsakes av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet eller komponenter fra dette produktet.

Hvis produktet kastes på ulovlig måte kan det føre til sanksjoner. For mer informasjon om resirkulering av dette produktet kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonstjenesten der du bor eller butikken du kjøpte produktet i.

**TAMRON****NORSK**

## Forholdsregler for sikker bruk av Tamron-objektiver

For sikker bruk må du lese "Forholdsregler for sikker bruk av Tamron-objektiver" og brukerhåndboken før du bruker produktet.

Etter at de er lest, skal de oppbevares på et sted der de er lett tilgjengelige ved behov.

Forsiktighetsregler er delt inn i to kategorier i henhold til graden av fare som er involvert.



### ADVARSEL

Dette indikerer at dersom instruksjonene ikke følges eller hvis de utføres feil, kan det føre til død eller alvorlig personskade.

- Ikke se mot eller ta bilde av solen eller andre sterke lyskilder med dette objektivet eller et kamera som objektivet er festet til.  
Det kan føre til synstap eller andre skader på objektivet, eller brann.
- Ikke demonter, reparer eller endre objektivet.  
Dette kan skade objektivet eller kameraet.
- Hold objektivet utenfor rekkevidden til små barn.  
Det er fare for skade hvis objektivet mistes eller faller ned.



### FORSIKTIG

Dette indikerer at dersom instruksjonene ikke følges eller hvis de utføres feil, kan det føre til personskade eller fysisk skade.

- Ikke plasser objektivet i direkte sollys eller la det ligge på et ekstremt varmt sted, som i en bil. Det kan skade innvendige deler i objektivet eller føre til brann.
- Fest alltid objektivdekselet når objektivet ikke er i bruk.
- Når objektivet festes til kameraet må du sikre at objektivet er festet riktig på kameraet og at det er låst fast.  
Hvis objektivet ikke er festet på riktig måte kan det være vanskelig å få av, eller det kan falle av og forårsake skade eller personskade.
- Ikke bruk dette objektivet til noen andre formål enn fotografering.
- Ikke transporter objektivet mens det fortsatt er festet til et stativ.